

証明書交付申請書 证明书交付申请书

平成 年 月 日

(中国語版・中文版)

※窓口に来た人、頼んだ人の本人確認をさせていただきます。(请提示来窗口的人及委托人的身份确认证件) ※同一世帯の方以外の請求時は、右側の太枠内を委任状として依頼者にあらかじめ記入していただく必要があります。(需要证明书的人如果和来窗口的人不是同一户主的情况下,请来之前让委托人填写右边的委托书后再来申请.)

Table with 2 columns: 確認 (Confirmation) and 在特免個パ経歴保年 (Special Exemption Individual Experience Insurance Years). Includes fields for 他 (Other) and 聞 (Inquiry).

【来窗口人填写】

Form for '来窗口人填写' (Fill in by person at counter). Includes fields for 住所 (Address), 氏名 (Name), 生年月日 (Date of Birth), 在留カード番号 (Residence Card Number), and 電話番号 (Phone Number).

【委托书】

Form for '委托书' (Delegation Certificate). Includes fields for 委任した日 (Date of Delegation), 委託日 (Date of Commission), 住所 (Address), 氏名 (Name), 生年月日 (Date of Birth), and 電話番号 (Phone Number).

Form for '目的' (Purpose). Includes checkboxes for 在留資格申請・更新 (Residence Status Application/Update), 運転免許申請 (Driver's License Application), 大使館・領事館に提出 (Submission to Embassy/Consulate), 住宅入居 (Residential Move-in), 学校・会社に提出 (Submission to School/Company), 帰化申請 (Naturalization Application), and 其他 (Other).

住民票の写し 住民票

Form for '住民票の写し' (Residence Register Copy). Includes checkboxes for 窓口に来た人のもの (Person at counter), 頼んだ人のもの (Person requested), 窓口に来た人の世帯員のもの (Family member at counter), and 頼んだ人の世帯員のもの (Family member requested).

印鑑登録証明書 印章证明书

Form for '印鑑登録証明書' (Seal Registration Certificate). Includes fields for 印鑑登録証の持参が必要 (Bring seal registration certificate), 番号 (Number), and 通張 (Number of sheets).

必要なもの

Form for '必要なもの' (Required items). Includes checkboxes for 住民票 (Residence Register), 除票 (Cancellation Certificate), 記載の追加をする項目はありますか (Are there additional items to be recorded?), 世帯主氏名及び続柄 (Head of household name and relationship), 法第30条の45の区分 (Article 30, Paragraph 45, Classification), 在留カード等の番号 (Residence Card Number), and 個人番号 (Personal Number).

戸籍関係証明書 戸籍謄本等証明 (Koseki Kankei)

Form for '戸籍関係証明書' (Household Relationship Certificate). Includes checkboxes for 窓口に来た人のもの (Person at counter), 頼んだ人のもの (Person requested), 窓口に来た人の親族のもの (Family member at counter), and 頼んだ人の親族のもの (Family member requested). Includes fields for 氏名 (Name), 出生届 (Birth Certificate), 婚姻届 (Marriage Certificate), 離婚届 (Divorce Certificate), 死亡届 (Death Certificate), and 其他 (Other).

委任状による申請の場合は、頼んだ人、窓口に来た人双方の本人確認書類をお持ちください。偽りその他の不正な手段によって交付を受けたときは、法令に基づき処罰されます。用委托书申請時, 请务必携带来窗口人和委托人双方的身份确认证件。通过伪造等不正当手段取得时, 将依法惩处。

